Un instantané de la vie fribourgeoise au XIVe siècle

Le plus vieux registre notarié des Archives de l'Etat de Fribourg vient d'être édité pour la première fois dans son intégralité.

Datant du milieu du XIVe siècle, le document offre un point de vue nouveau sur les affaires courantes des Fribourgeois de cette époque.

Intéressant, il s'agit bien d'exemples concrets du droit pratiqué et non d'arides textes de lois.

Lionel Dorthe et le *Registrum Lombardorum*, dont l'aspect actuel date de la restauration du manuscrit en 1586.

ARCHIVES. Un ouvrage «aisément accessible» vient enrichir la «palette chromatique» à disposition des historiens. C'est par ces termes élogieux que le conseiller d'Etat Erwin Jutzet a salué la nouvelle publication soutenue par la Fondation des sources du droit de la Société suisse des juristes.

Au terme de cinq ans de collaboration, les chercheurs Kathrin Utz Tremp et Lionel Dorthe ont présenté en septembre leur édition du *Registrum Lombardorum*, le plus vieux registre notarial du canton. Un livre dans lequel «chacun peut trouver son compte, même s'il s'adresse avant tout aux chercheurs», confirme Lionel Dorthe.

En effet, à première vue, le document n'est pas des plus avenants pour les non-initiés: il concentre 1171 actes de diverses sortes, enregistrés par le notaire Pierre Nonans et son successeur Henri de Schwarzenbourg entre 1356 et 1359. On y trouve un grand nombre de dettes pour cause de prêt – *debita ex causa mutui* – mais aussi des ventes en alleu, des quittances ou encore des assignations de dot. Le tout, bien sûr, rédigé en latin, dans une graphie pas toujours évidente à déchiffrer.

Renommée internationale

Des registres notariaux, les Archives de l'Etat en possèdent près de 14000, rappelle son directeur Alexandre Dafflon. La particularité du *Registrum Lombardorum*, outre son ancienneté, est qu'il se divise en une partie «normale», contenant les affaires courantes d'une étude de notaire, et le registre lombard à proprement parler, rédigé depuis la fin du manuscrit, à 180 degrés par rapport au texte principal. «A cette époque, les Lombards sont en quelque sorte les banquiers de Fribourg. Ils font figure de précurseurs des Juifs: c'est chez eux qu'on va emprunter de l'argent» explique Lionel Dorthe.

Ces 13 folios – sur les 123 que compte le document – ont donné leur nom à l'ensemble du manuscrit et lui ont conféré une renommée qui dépasse largement les frontières nationales. «On peut parler d'un trésor du patrimoine historique fribourgeois», assure Lionel Dorthe.

A ses yeux, pourtant, la partie «normale», plus diversifiée, s'est révélée encore plus intéressante. Avec sa collègue Kathrin Utz Tremp, l'archiviste s'est efforcé de référencer les milliers de noms de personnes et de lieux qui apparaissent dans le registre en les comparant avec les données d'autres sources historiques, comme le premier *Livre des bourgeois de Fribourg*.

Grâce à ce travail de fourmi, les deux chercheurs ont non seulement pu retrouver une foule de personnages déjà connus, mais aussi situer précisément les bâtiments mis en vente dans certains actes. «D'autres personnages étaient inconnus et n'apparaissent que dans le *Registrum Lombardorum*, ce qui n'est pas moins intéressant!»

Du parfait inconnu au comte de Gruyère, le registre offre un instantané de la vie fribourgeoise d'il y a plus de 650 ans. «Il s'agit d'une source judiciaire, et non juridique», souligne Lionel Dorthe.

Des Papaux bouchers

Autrement dit: des exemples concrets du droit pratiqué, et non d'arides textes de lois (voir ci-dessous). De fait, on se prête vite au jeu de chercher dans l'index si tel nom de famille ou de village apparaît dans le registre. «On y a notamment trouvé des Papaux qui étaient déjà bouchers!» rigole l'archiviste.

Grâce à l'excellent travail réalisé, le lecteur dispose, si ce n'est d'une traduction littérale, d'une notice qui fournit le contenu de chaque acte. De nombreuses notes viennent en outre agrémenter la lecture, rendant effectivement accessible le document médiéval. Quant aux amateurs de graphie ancienne, ils auront tout loisir de consulter le manuscrit depuis leur canapé, puisque celui-ci a été entièrement numérisé et mis en ligne sur le site www.e-codices.unifr.ch. ■

Des joueurs de dés aux comtes de Gruyère

De Jacquet Testa à Pierre de Gruyère, chacun avait ses raisons de passer devant le notaire Pierre Nonans. Si les comtes de Gruyère s'illustrent (déjà) par leur propension à s'endetter de toutes parts, certains anonymes viennent y lier des promesses tantôt surprenantes, tantôt émouvantes. Morceaux choisis parmi les notices rédigées par Kathrin Utz Tremp et Lionel Dorthe.

Maître Jocet, médecin au salaire fluctuant

16 mars 1356: «Jean Dagaye, bourgeois et habitant du Landeron, doit à maître Jocet, juif bourgeois de Fribourg et résidant à Fribourg, 21 fl. pour le salaire qui lui a été promis pour le soin et la guérison d'Etienne Dagaye, son frère, dont 10 fl. payables jusqu'au samedi 26 mars 1356, que le patient soit mort ou vif, et 11 fl. lorsqu'il sera guéri.» (N° 105)

Jeannot Avenchat, le maître d'apprentissage

22 octobre 1356: «Jeannot Avenchat, charpentier, habitant de Fribourg, et Ulric, fils de feu Perronet Chénet de Villarepos, réalisent un accord prévoyant que Jeannot doit apprendre à Ulric son métier de charpentier, dès à présent jusqu'au 11 novembre 1357. Il doit lui donner la même nourriture qu'il mange lui-même, des souliers et des chausses conformes aux exigences de son statut, une robe de drap de «mosches», un pardessus de drap gris, un gippon et une capuche en coton, ainsi qu'un salaire de 30 s., payable en quatre fois, aux quatre-temps de l'année. Ulric promet de bien et fidèlement le servir, et personne d'autre que lui.» (N° 421)

Jacquet Testa, le joueur invétéré

24 octobre 1356: «Jacquet Testa, boucher, bourgeois de Fribourg, promet à Pierre de Corbières, clerc, bourgeois et habitant de Fribourg, qu'il ne jouera plus, pendant quatre ans, à compter de la présente, ni aux dés, ni aux boules, ni à tout autre jeu d'argent, excepté le jeu de l'arbalète. S'il le faisait quand même, et que Pierre peut le prouver par serment, il sera condamné à payer 100 s., dans les huit jours qui suivent le serment.» (N° 424)

Pierre de Gruyère, le comte endetté

3 mars 1357: «Pierre, comte et seigneur de Gruyère, doit à Jacquemin de Saliceto, Lombard, habitant de Fribourg, 200 lb, payables le 1er août 1357. Garants: Nicolas de Chénens pour 100 lb et Jean Divitis, otage selon les coutumes de Berne. Indemnité pour Nicolas de Chénens, garant pour Pierre, comte de Gruyère.» (N° 1142 et 1143). JD

En bref

BELLEGARDE
Orgue et trompette au Cantorama
Ce dimanche, à 17 h, le Cantorama accueille l'organiste Anne-Rös Hulliger et le trompettiste Jean-François Michel. Au programme notamment des sonates de Giovanni Buonaventura Viviani, d'Arcangelo Corelli ou de Georg Philipp Telemann. De même que des œuvres de Bernardo Pasquini, de Johann Speth, de Johann Ludwig Steiner ou encore de Gottlieb Muffat. Le trompettiste Jean-François Michel enseigne au Conservatoire de Fribourg et à la Haute Ecole de musique de Lausanne. Quant à l'orga-

BULLE
Plusieurs vols élucidés
En début d'année, à la suite de plusieurs vols commis dans des immeubles à Bulle, dans le quartier rue de Corbières / chemin des Pilons, les investigations ont permis d'interpeller l'auteur principal, un Suisse de 23 ans, et d'identifier ses deux complices, un Portugais et un Marocain de 21 ans.
Selon la police cantonale, l'enquête a permis de découvrir passablement d'objets volés, principalement du matériel électronique, et ainsi d'élucider près de 50 vols par effraction

ment dans des caves d'immeubles et divers commerces en ville de Bulle.

ACCIDENT DE LA CIRCULATION
Il s'assoupit sur la H189
Mercredi, vers 17 h 40, un automobiliste de 71 ans circulait sur la H189, de La Tour-de-Trême en direction de l'A12. Peu avant le giratoire de Battentin, à la suite d'un assoupissement, il s'est déporté sur la voie de circulation inverse et est entré en collision avec un scooter conduit par un homme de 58 ans. Blessé,

PUBLICITÉ
PRIX À L'INNOVATION
FRIBOURG FREIBURG
VOTEZ & GAGNEZ!

PUBLICITÉ